



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 30 декабря 2013 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО ОБЪЯВЛЯЕТ О ТОМ, ЧТО ПРЕДПРИЯТИЯ БИЗНЕСА МОГУТ ПО-ПРЕЖНЕМУ ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ГРАНТАМИ НА ПРОФОБУЧЕНИЕ НА ОБЩУЮ СУММУ \$500 000

На сегодняшний день гранты на сумму почти \$9 млн. выделены более 660 предприятиям бизнеса; благодаря этому работу получили свыше 1 300 человек

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил сегодня о том, что предприятия бизнеса, нанимающие на работу ньюйоркцев, которые длительное время находились без работы, могут по-прежнему воспользоваться грантами на общую сумму \$500 000, выделяемыми на цели профобучения. Данное финансирование предоставляется по общегосударственной Программе чрезвычайных грантов на профобучение без отрыва от производства (On-the-Job Training (OJT) National Emergency Grant (NEG)). Эти усилия предпринимаются в рамках кампании помощи лицам, которые находились без работы в течение 26 недель или дольше, и предназначены для содействия им в налаживании контактов с местными работодателями. На сегодняшний день более 660 предприятий бизнеса по всему штату получили гранты на профобучение своих работников на общую сумму почти \$9 млн. Предприятия получили в среднем около \$7 000 в расчете на одного работника; за счет грантового финансирования работу получили более 1 300 человек.

«Снижение затрат предприятий бизнеса на профобучение работников может стать важным фактором в снижении уровня безработицы и стимулировании экономического роста на всей территории штата», — отметил Губернатор Куомо (Governor Cuomo). «Эти гранты помогают предприятиям развивать свои трудовые ресурсы и дают жителям Нью-Йорка возможность найти хорошо оплачиваемую, долгосрочную и стабильную работу. Я призываю работодателей всех регионов штата обратиться за дополнительными справками о средствах, выделяемых на профподготовку».

Помимо грантов на профобучение, предоставляемых предприятиям бизнеса, Департамент труда (Department of Labor) придает огромную важность индивидуальной работе с лицами, которые находились без работы в течение 26 недель и дольше.

«Несмотря на улучшение экономики штата Нью-Йорк рынок труда продолжает оставаться высоко конкурентным», — отметил руководитель Департамента труда штата (State Labor Commissioner) Питер М. Ривера (Peter M. Rivera). «Всем, кто ищет работу или возможностей для продвижения в карьере, следует обратиться в один из наших центров трудоустройства (Career Centers) в своем районе и получить услуги, дающие конкурентные преимущества».

В Западном регионе Нью-Йорка (Western New York Region) в рамках данной программы 143 предприятия бизнеса уже взяли на работу 299 сотрудников.

Главный исполнительный директор базирующейся в Буффало Медицинской ассоциации Greater Buffalo United Accountable Healthcare Network Момба К. Чиа (Momba C. Chia) сказал: «Совместная работа с Управлением труда округа Эри (Erie County Department of Labor) по найму, в рамках программы NEG OJT, новых сотрудников, повышающих ценность предоставляемых нами услуг, оказалась для нас чрезвычайно полезной. Сила нашей компании заключается в использовании квалифицированных работников из числа жителей обслуживаемого нами района для предоставления нашим клиентам индивидуально-ориентированных услуг с учетом их культурных особенностей. Поскольку специалистам, работающим с этими клиентами, требуется определенный уровень обучения и адаптации к нашим специфическим нуждам, программа OJT/NEG обеспечивает существенную помощь в достижении этой цели и в эффективном использовании талантов наших работников, что приносит огромную пользу нашему району».

Менеджер по персоналу Медицинской ассоциации Greater Buffalo United Accountable Healthcare Network (GBUAHN) Кимберли Лопес (Kimberly Lopez) сказала: «3 января 2013 года я уволилась со службы в армии США с положительной характеристикой. Я исходила из того, что мне, как ветерану вооруженных сил, будет легко найти работу; это, однако, оказалось невероятно трудно. Программа OJT существенно помогла мне и моему нынешнему работодателю, медицинской ассоциации GBUAHN, обеспечить эффективное применение полученных мной на воинской службе навыков в гражданском секторе и предоставить мне надлежащую подготовку для выполнения должностных обязанностей в качестве менеджера по персоналу».

В Северном регионе Нью-Йорка (North Country Region) в рамках данной программы 44 предприятия бизнеса уже взяли на работу 118 сотрудников.

Директор отдела кадров базирующейся в Уотертауне (Watertown) компании New York Air Brake Диана Мур (Diane Moore) отметила следующее: «В качестве зарегистрированного в штате Нью-Йорк работодателя компания New York Air Brake воспользовалась льготами программы OJT NEG. Занятие наших производственных вакансий требует многих месяцев обучения, особенно для выполнения высококвалифицированной работы в сфере механической обработки. В период обучения производительность труда работников ниже требуемого уровня. Финансирование профобучения оказывает нам существенную помощь в компенсации затрат на него, позволяя нашим сотрудникам повысить свою квалификацию и достичь максимальных показателей производительности. Мы также извлекаем выгоду из более эффективного рекрутинга, более

целенаправленной подготовки кадров и помощи в покрытии расходов на обучение. Департамент труда помогает нам найти таланты, когда мы в них нуждаемся, и сократить время, усилия и средства, затрачиваемые на рекрутинг. Нам иногда требуются технические навыки, которые трудно найти. Программа ОJT помогает нам готовить нужных работников, отвечающих нашим требованиям».

В Южном регионе Нью-Йорка (Southern Tier Region) в рамках данной программы 124 предприятия бизнеса уже взяли на работу 197 сотрудников.

Президент расположенной в Эндикотте (Endicott) компании Crowley Fabricating Том Кроули (Crowley Fabricating) сказал: «Реализуемая Департаментом труда штата Нью-Йорк программа ОJT NEG очень помогла нам с наймом и обучением новых сотрудников. Благодаря программе ОJT мы смогли дать безработным гражданам работу на нашем производственном предприятии. Некоторые из наших стажеров успешно завершили учебные программы в рамках ОJT, повысили свою квалификацию и были оставлены на работе. Мы очень благодарны программе ОJT, которая помогла нам расширить свой бизнес».

Работающий в Crowley Fabricating механик Ричард Сандгрэн (Richard Sundgren) сказал: «Программа ОJT позволила мне получить работу на полную ставку и обучиться новым навыкам в сфере производства, которых у меня раньше не было. Я закончил программу ОJT в мае 2013 года, могу теперь уверенно работать с весьма сложным оборудованием и получил отличную работу в сфере производстве».

В регионе долины Гудзона (Hudson Valley Region) в рамках данной программы 51 предприятий бизнеса уже взяли на работу 110 сотрудников.

Как отметил член руководства находящейся в Брюстере (Brewster) компании Dairy Conveyor Corp Карл Хорберг (Karl Horberg), «наш опыт участия в данной программе был исключительно позитивным. Благодаря программе мы получили весьма высококвалифицированных работников. Они служат хорошим дополнением к нашему персоналу. Они обладают очень позитивными качествами, прилежны и готовы работать, легко обучаемы и хорошо ладят с другими работниками. Я не уверен, связано ли это с тем, что у них раньше не было работы, или с работой в других местах; однако они внесли большой вклад в нашу организацию, которого мы, вероятно, не получили бы в ходе стандартного рекрутинга. Сотрудничество с Департаментом труда, особенно в рамках программы ОJT NEG, определенно явилось для нас положительным опытом».

В регионе Фингер-Лейк (Finger Lakes Region) в рамках данной программы 59 предприятий бизнеса уже взяли на работу 84 сотрудников.

Президент и генеральный директор базирующейся в г. Ле-Рой (LeRoy) компании Three-Sixty Solutions, Inc. Рассел Уэстерн (Russell Western) отметил: «Благодаря этой программе нам удалось нанять сотрудника, который длительное время находился без работы и при этом полностью

отвечал нашим требованиям. Мы очень рады его вкладу в нашу компанию, а также существенной финансовой поддержке, которую мы получим в ходе его подготовки. Он тоже чрезвычайно благодарен за это. Персонал Департамента труда оказывал нам помощь на всех этапах этого процесса, предоставляя необходимые рекомендации и ориентацию для выполнения всех требований и формальностей, а также для избежания скрытых препятствий; мы весьма признательны за это».

Исполнительный помощник и офис-менеджер находящейся в Генриетте (Henrietta) компании Rochester Precision Optics Анджела Уисмор (Angela Wiesmore) сказала: «Мы рады тому, что помогли оказавшемуся без работы специалисту вернуться к трудовой деятельности и при этом обеспечить потребности нашего бизнеса в трудовых ресурсах. Больше подспорьем оказался для нас доступ к средствам, которые помогли компенсировать затраты на обучение работника. Весь процесс был очень эффективным, и мы были активно вовлечены в каждый его этап».

Работающий в компании Rochester Precision Optics сборщик оптического оборудования 1-го разряда (Optical Assembler 1) Джон Маскарелла (John Muscarella) сказал: «Эта возможность оказалась чрезвычайно полезной и выгодной. Программа помогла мне начать новую карьеру. Компания Rochester Precision Optics приложила исключительные усилия для моей подготовки и помощи в моем продвижении по карьерной лестнице. К настоящему времени я уже смог перейти на более высокую должность».

В Столичном регионе (Capital Region) в рамках данной программы 46 предприятий бизнеса уже взяли на работу 71 сотрудников.

Менеджер по персоналу расположенной в Олбани (Albany) компании M&G DuraVent, Inc. Кэти Хонда (Cathy Honda) отметила следующее: «Центр трудоустройства и занятости (Employment and Workforce Center) Департамента труда штата Нью-Йорк оказал нам в последнее время помощь в рамках многих программ. Я уже шесть раз пользовалась льготами программы профподготовки при найме на работу персонала для нашего производственного предприятия. Благодаря этой программе небольшим компаниям стало гораздо проще брать новых работников и обучать их необходимым навыкам. Во всех моих случаях нанятые сотрудники высоко ценили предоставленные возможности для работы и были рады приобрести навыки, необходимые им на новых должностях. Я призываю все предприятия малого бизнеса обратиться в Департамент труда для ознакомления с этими программами и воспользоваться их льготами».

В регионе долины р. Мохок (Mohawk Valley Region) в рамках данной программы 131 предприятий бизнеса уже взяли на работу 334 сотрудников.

Как отметил менеджер по подготовке кадров базирующейся в г. Роум (Rome) компании Revere Copper Products, Inc. Майкл Ф. Шокетт (Michael F. Choquette), «финансовая помощь по программе OJT СЕГ помогает покрыть существенную часть начальных расходов по обучению и подготовке новых сотрудников. Наш производственный процесс очень сложный и тонкий. Программа OJT

помогает компании Revere обеспечить его первый важный этап. Принятая у нас процедура призвана оказать новым проходящим подготовку работникам помощь в приобретении профессиональных навыков, ознакомлении с производственным процессом и углублении своих знаний, необходимых для успеха в начале их новой карьеры. Revere постоянно стремится предоставить нашим сотрудникам возможность освоить все необходимые навыки. Наша процедура является краеугольным камнем в их первоначальном образовании и обучении и имеет огромное значение для работы в безопасной и здоровой производственной среде. Помощь, предоставленная в рамках этих грантов, является ключевым элементом в достижении наших целей».

Помощник директора по финансовым вопросам базирующейся в Илионе (Ilion) компании Herkimer Foods Нора Р. Рэй (Nora R. Ray) отметила следующее: «Программа OJT NEG оказалась для нас очень полезной. Она позволила нам взять на работу больше сотрудников за более короткий период, сведя к минимуму риск срывов в работе. Столь многие программы были урезаны, а многие другие требуют для участия в них более крупных инвестиций, чем мы можем произвести. Будучи владельцем предприятия малого бизнеса, могу заверить, что грант по программе OJT идеально отвечает нашим потребностям».

Аманда Флансбург (Amanda Flansburg), которая в рамках программы получила работу секретаря-ресепшиониста в компании Herkimer Foods, сказала: «Благодаря контракту по программе OJT NEG компания взяла меня на работу быстрее обычного. Программа OJT позволила мне улучшить свои навыки, что делает мою работу более успешной».

Для получения дополнительной информации работодатели могут направить запрос по адресу эл. почты: OJT-NEG@labor.ny.gov.

Ищущие работу могут обратиться в ближайший Центр по трудоустройству штата Нью-Йорк (New York State Career Center), о местонахождении которого можно узнать на веб-сайте <http://labor.ny.gov/workforcenypartners/osview.asp>.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418